

Art. 6. Dit protocol is jaarlijks herzienbaar op vraag van één der ondertekenende partijen.

Voor de nationale Regering :  
De Vice-Eerste Minister en Minister van Wetenschapsbeleid,

H. SCHILTZ

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,  
E. DERYCKE

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap,  
De Minister van Onderwijs en Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

Voor de Vlaamse Executieve :

De Voorzitter van de Executieve,  
Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting  
G. GEENS

De Vice-Voorzitter van de Executieve,  
Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,

N. DE BATSELIER,

Voor de Executieve van het Waalse Gewest :

De Minister van Ruimtelijke Ordening,  
Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen  
A. LIENARD

Voor de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

De Minister van Economie,  
R. GRIJP

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Gemeenschapsminister van Vorming,  
Culturele Animatie, Media en Wetenschapsbeleid

B. FAGNOUL

Art. 6. Le présent protocole peut être revu annuellement à la demande de l'une des parties signataires.

Pour le Gouvernement national :  
Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Politique scientifique,

H. SCHILTZ

Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,  
E. DERYCKE

Pour l'Exécutif de la Communauté française,  
Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,  
Y. YLIEFF

Pour l'Exécutif flamand :

Le Président de l'Exécutif,  
Ministre communautaire des Finances et du Budget  
G. GEENS

Le Vice-Président de l'Exécutif,  
Ministre communautaire de l'Economie,  
des Classes moyennes et de l'Energie,

N. DE BATSELIER,

Pour l'Exécutif régional wallon :

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
des Technologies nouvelles et des Relations extérieures  
A. LIENARD

Pour l'Exécutif de la Région Bruxelles-capitale,  
Pour la Commission communautaire commune :

Le Ministre de l'Economie,  
R. GRIJP

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Ministre communautaire de la Formation,  
de l'Animation culturelle,  
des Médias et de la Politique scientifique,

B. FAGNOUL

#### MINISTERIE VAN JUSTITIE

N 90 — 1210

10 MEI 1990. — Koninklijk besluit  
houdende verbod voor bepaalde vreemdelingen om te verblijven  
of zich te vestigen in de stad Luik

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 18bis, ingevoegd bij de wet van 28 juni 1984;

Gelet op het eensluidende en met redenen omklede advies van de gemeenteraad van Luik, ingewonnen op initiatief van Onze Minister van Justitie en aangenomen bij een tweederdemeerderheid;

Gelet op het met redenen omklede advies van de Gouverneur van de provincie Luik, ingewonnen op initiatief van Onze Minister van Justitie;

Overwegende dat de aangroei van de vreemde bevolking van buiten de Europese Gemeenschap, in de stad Luik, het algemeen belang schaadt;

Gelet op de wetten over de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op het artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

#### MINISTERE DE LA JUSTICE

F 90 — 1210

10 MAI 1990. — Arrêté royal  
interdisant à certains étrangers de séjourner ou de s'établir  
dans la ville de Liège

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 18bis, y inséré par la loi du 28 juin 1984;

Vu l'avis conforme et motivé du conseil communal de Liège, recueilli à l'initiative de Notre Ministre de la Justice et adopté à la majorité des deux tiers;

Vu l'avis motivé du Gouverneur de la province de Liège, recueilli à l'initiative de Notre Ministre de la Justice;

Considérant que l'accroissement de la population étrangère extérieure à la Communauté européenne, dans la ville de Liège, nuit à l'intérêt public;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Gelet op het spoedeisend karakter;

Overwegende dat de noodzaak tot het onverwijld nemen van huidige maatregel voortvloeit uit het feit dat, omwille van evidente eenvormigheidsredenen, er geen aanleiding bestaat om de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit af te zonderen van het andere koninklijk besluit op datum van heden, houdende verbod voor bepaalde vreemdelingen om te verblijven of zich te vestigen in de gemeenten Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node en Schaarbeek;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Onder het voorbehoud dat gemaakt is in artikel 18bis, derde tot zesde lid van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, is het aan de vreemdelingen bedoeld in het artikel 18bis, eerste lid, van dezelfde wet, verboden te verblijven of zich te vestigen in de stad Luik.

**Art. 2.** De stad Luik is verplicht om op 1 januari 1991 aan de Minister van Justitie een verslag toe te sturen inhoudende cijfermatige evaluatie van de ingediende inschrijvingsaanvragen, van de ingediende aanvragen tot afwijking, aanvaard en geweigerd, alsmede van de positieve maatregelen genomen tijdens bewuste periode om de integratie van vreemdelingen die op haar grondgebied mogen verblijven en zich vestigen te bevorderen en van het positief of negatief gevolg van de beslissingen genomen op andere bestuurlijke niveaus.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 15 mei 1990 en houdt op van kracht te zijn op 14 mei 1991.

**Art. 4.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 mei 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard la présente mesure résulte du fait que, pour des raisons évidentes d'uniformité, il n'y a pas lieu de dissocier son entrée en vigueur de celle de l'arrêté royal de ce jour interdisant à certains étrangers de séjourner ou de s'établir dans les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Node et de Schaarbeek;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sous les réserves prévues par l'article 18bis, alinéas 3 à 6, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il est interdit aux étrangers visés à l'article 18bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, de séjourner ou de s'établir dans la ville de Liège.

**Art. 2.** La ville de Liège est tenue d'adresser au Ministre de la Justice un rapport le 1<sup>er</sup> janvier 1991 contenant une évaluation chiffrée des demandes d'inscription sollicitées, des demandes de dérogation introduites, acceptées et refusées, ainsi que les mesures positives prises durant la période considérée pour promouvoir l'intégration des étrangers autorisés à séjourner ou à s'établir sur son territoire et l'effet positif ou négatif des décisions prises à d'autres niveaux de pouvoirs.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mai 1990 et cessera d'être en vigueur le 14 mai 1991.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mai 1990.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

N 90 — 1211

**10 MEI 1990.** — Koninklijk besluit houdende verbod voor bepaalde vreemdelingen om te verblijven of zich te vestigen in de gemeenten Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node en Schaarbeek

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 18bis, ingevoegd bij de wet van 28 juni 1984;

Gelet op het eensluidende en met redenen omklede adviezen van de gemeenteraden van Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node en van Schaarbeek, ingewonnen op initiatief van Onze Minister van Justitie en aangenomen bij een tweederdemeerderheid;

Gelet op de met redenen omklede adviezen van de Gouverneur van de provincie Brabant, ingewonnen op initiatief van Onze Minister van Justitie;

Overwegende dat de aangroei van de vreemde bevolking van buiten de Europese Gemeenschap, in de gemeenten Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node en Schaarbeek, het algemeen belang schaaft;

Gelet op de wetten over de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op het artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op het spoedeisend karakter;

F 90 — 1211

**10 MAI 1990.** — Arrêté royal interdisant à certains étrangers de séjourner ou de s'établir dans les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Node et de Schaarbeek

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 18bis, y inséré par la loi du 28 juin 1984;

Vu les avis conformes et motivés des conseils communaux d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Node et de Schaarbeek, avis recueillis à l'initiative de Notre Ministre de la Justice et adoptés à la majorité des deux tiers;

Vu les avis motivés du Gouverneur de la province de Brabant, recueillis à l'initiative de Notre Ministre de la Justice;

Considérant que l'accroissement de la population étrangère extérieure à la Communauté européenne, dans les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Node et de Schaarbeek, nuit à l'intérêt public;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;